

PETZL

SWIFT RL PRO

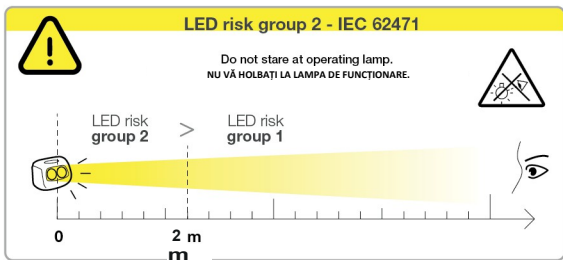
Full instructions for use and declaration of conformity at
INSTRUCȚIUNI COMPLETE DE UTILIZARE
ȘI DECLARAȚIE DE CONFORMITATE LA
PETZL.COM

Charge the battery completely before the first use. **!**

ÎNCĂRCAȚI COMPLET BATERIA ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.

WARNING
Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION
ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEASTĂ LAMPĂ FRONTALĂ, TREBUIE:
- să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile de utilizare.
- SĂ VĂ FAMILIARIZAȚI CU CAPACITĂȚILE ȘI RESTRICTIILE DE UTILIZARE ALE ACESTEA.
- SĂ ÎNȚELEGEȚI ȘI SĂ ACCEPTAȚI RISCURILE IMPLICATE.
NERESPĂCTAREA ORICĂRUIA DINTRE ACESTE AVERTISMENTE POATE AVEA CA REZULTAT RĂNIREA GRAVĂ SAU MOARTEA.



Rechargeable battery
BATERIE REÎNCĂRCABILĂ

100%
6h

Recharge time
TIMP DE REÎNCĂRCARE

+45°C/+113°F
0°C/+32°F

USB 5V CE/UL

Lighting performance - burn time

PERFORMANȚĂ DE ILUMINARE - TIMP DE ARDERE

	ANSI/PLATO FL 1	RESERVE
REACTIVE LIGHTING		
	100 lm	35 m
	300 lm	55 m
	900 lm	150 m
	550 lm	150 m
STANDARD LIGHTING		
	10 lm	12 m
	200 lm	55 m
	550 lm	110 m
	250 lm	95 m
	4 lm	6 m

PETZL.COM

Latest version
ULTIMA VERSIUNE

Other languages
ALTE LIMBI

Technical tips
SFATURI TEHNICE

PPE checking
VERIFICAREA EPI

PETZL
F-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

PETZL Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Lamp operation

FUNCȚIONAREA LĂMPII

One click
Un clic

Long press
PRESA LUNGĂ
2s

Very long press
PRESĂ FOARTE LUNGĂ
4s

Switching on / Switching off - Pornirea / Oprirea

STANDARD Lighting / Iluminat STANDARD → REACTIVE Lighting / Iluminat REACTIV

REACTIVE Lighting / Iluminat REACTIV → STANDARD Lighting / Iluminat STANDARD

RED Lighting / Iluminat ROȘU

WHITE / BLANC / ALB

REACTIVE LIGHTING / Iluminat REACTIV

Your lamp turns on in the same mode as when you last switched it off, at the lowest power setting.
Lampa se aprinde în același mod ca atunci când ați oprit-o ultima dată, la cea mai mică putere.

Nomenclature
Nomenclatură

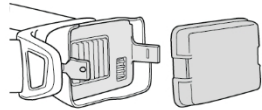
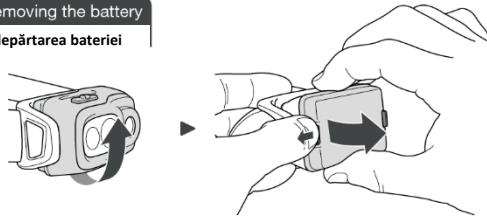
1
3 ter
2
3
3 bis
4
6
8

5 ter
5 bis

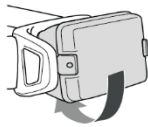
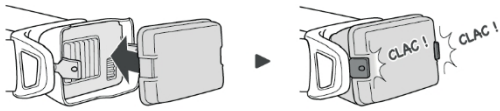
5
7

Removing the battery

Îndepărtarea bateriei

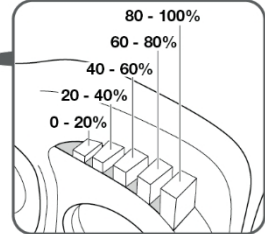


Installing the battery



Energy gauge

Manometrul Ebergý

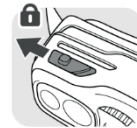


Reserve lighting

Iluminat de rezervă



LOCK position / Poziția LOCK



Accessories

Accesorii



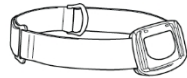
ACCU SWIFT RL PRO



POCHE PIXA
et SWIFT RL PRO

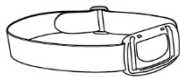


PIXADAPT



HEADBAND / BANDEAU
PIXA et SWIFT RL PRO

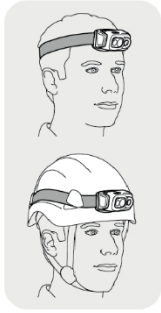
Bandă pentru cap



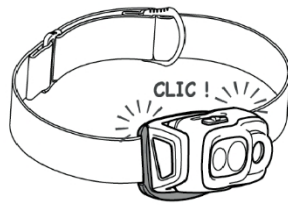
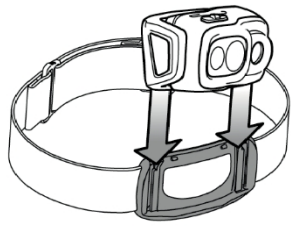
RUBBER
Cauciuc



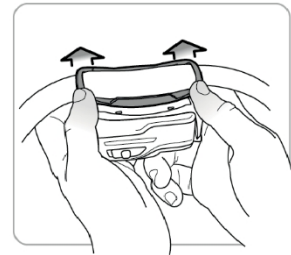
HELMET MOUNTING
PLATE / PLATINE DE
FIXATION DU CASQUE
Placă de montare pe cască



CONNECT CONEXIUNE

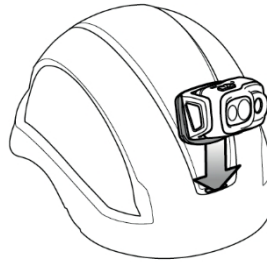
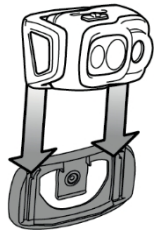


DISCONNECT DISCONECTARE

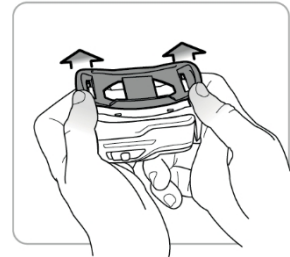


CONNECT CONEXIUNE

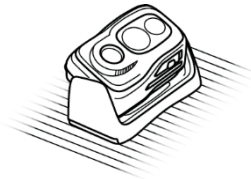
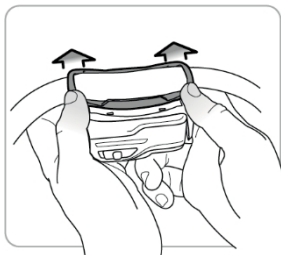
Compatible **Compatibil**
- VERTEX (2011 version)
- ALVEO
- STRATO



DISCONNECT DISCONECTARE



DISCONNECT DISCONECTARE



Additional information / Informații suplimentare

A. Rechargeable battery precautions

Precauții privind bateriile reîncărcabile

+ 60°C / + 140°F
- 20°C / - 4°F



B. Headlamp precautions / Măsurile de precauție pentru faruri



C. Cleaning - Drying / Curățare - Uscare



D. Storage - Transport / Depozitare - Transport



E. Protecting the environment

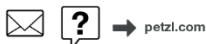
Protejarea mediului



F. Modifications - Repairs / Modificări - Reparații



**G. FAQ - Contact
Questions - Contact**



Înainte de a utiliza această lampă frontală, trebuie:

- Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile de utilizare.
- Înțelegeți și acceptați riscurile implicate.

- Familiarizați-vă cu capacitățile și restricțiile de utilizare ale acestuia. Lampa nu este recomandată pentru copii cu vârsta sub 3 ani. Copiii sub 12 ani care utilizează această lampă frontală trebuie să o facă sub supravegherea unui adult responsabil.

Nerespectarea oricăruia dintre aceste avertismente poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

Nomenclatură

(1) Buton, (2) Senzor de lumină, (3) Fascicul îngust cu LED alb, (3 bis) Fascicul de lumină cu LED alb, (3 ter) LED roșu, (4) Bandă pentru cap, (5) Baterie reîncărcabilă, (5 bis) Port USB pentru baterie reîncărcabilă, (5 ter) Indicator de încărcare a bateriei, (6) Cablu USB A/Micro B, (7) Indicator de energie, (8) Placă de montare pe cască.

Tehnologia REACTIVE LIGHTING

Cu tehnologia REACTIVE LIGHTING, un senzor analizează lumina ambientală și reglează automat luminozitatea în funcție de cerințele utilizatorului.

Funcționarea lămpii

Pornirea și oprirea, selectarea

- Lampa are trei moduri (ILUMINARE REACTIVĂ, ILUMINARE STANDARD și ILUMINARE ROȘIE) și patru niveluri de luminozitate pentru ILUMINARE REACTIVĂ și

Modurile de ILUMINARE STANDARD (lucru de aproape, iluminat de proximitate, mișcare și viziune de lungă distanță).

- Lampa se aprinde în același mod ca atunci când ați oprit-o ultima dată, la cel mai mic nivel de luminozitate.

- Când comutați între modurile ILUMINARE REACTIVĂ și ILUMINARE

STANDARD, acesta rămâne la același nivel de luminozitate.

- Cu tehnologia REACTIVE LIGHTING, atunci când senzorul detectează o zonă cu suficientă lumină, lampa va clipi slab timp de două minute, apoi se va opri automat pentru a economisi durata de viață a bateriei reîncărcabile.

- Durata de funcționare a lămpii în modul ILUMINARE REACTIVĂ variază în funcție de utilizare.

- Pentru activitățile de mare viteză, vă recomandăm să utilizați lampa în modul ILUMINARE STANDARD (există riscul de a o stinge în modul ILUMINARE REACTIVĂ).

- Blocați lampa atunci când nu o utilizați pentru a evita pornirea accidentală a acesteia.

- Indicatorul de energie se aprinde atunci când lampa este pornită sau oprită.

- Iluminat de rezervă: lampa clipește când se trece la iluminatul de rezervă și cu 5 minute înainte. Atunci când lampa trece la iluminatul de rezervă, aceasta oferă suficientă lumină pentru a trece pe jos, dar nu și pentru o activitate dinamică.

- Când comutatorul este apăsat mai mult de șase secunde, lampa se stinge.

Încărcarea bateriei reîncărcabile

Lampa este dotată cu o baterie reîncărcabilă Petzl Li-Ion. Capacitate: 2350 mAh.

Încărcați-l complet înainte de prima utilizare.

Utilizați numai o baterie reîncărcabilă Petzl ACCU SWIFT RL PRO.

În general, bateriile reîncărcabile Li-Ion pierd 10 % din capacitate în fiecare an. După 300 de cicluri de încărcare/descărcare, acestea au încă aproximativ 70 % din capacitatea lor inițială.

Avertisment

Se încarcă numai cu un cablu USB. Tensiunea de ieșire a încărcătorului nu trebuie să depășească 5 V. Utilizați numai un încărcător electric de clasa II, aprobat CE/UL (dubla izolare împotriva tensiunilor periculoase). Nu lăsați bateria nesupravegheată în timpul încărcării.

Timp de încărcare

Timpul de încărcare este de 6 ore cu încărcătorul USB sau cu un computer.

Atenție: dacă mai multe dispozitive USB sunt conectate la computer, timpul de încărcare poate crește. În timpul încărcării, indicatorul de încărcare a bateriei se aprinde în roșu, apoi devine verde fix atunci când încărcarea este completă.

Dacă încărcați lampa la o temperatură mai mare de 45° C, indicatorul verde se va aprinde imediat ce începe încărcarea. Acest lucru se poate întâmpla dacă lampa este reîncărcată după o utilizare prelungită la luminozitate la nivelul de mișcare.

Înlocuirea bateriei reîncărcabile

Utilizați numai o baterie reîncărcabilă Petzl ACCU SWIFT RL PRO. Utilizarea unui alt tip de acumulator poate deteriora lampa. Nu utilizați un alt tip de acumulator.

Informații generale despre lămpile și bateriile Petzl

Declarația de conformitate UE este disponibilă la Petzl.com.

A. Precauții privind bateriile reîncărcabile

AVERTISMENT - PERICOL: risc de explozie și arsuri.

Avertisment: utilizarea incorectă poate deteriora bateria reîncărcabilă.

- Nu scufundați bateria reîncărcabilă în apă.

- Nu aruncați o baterie reîncărcabilă în foc.

- Nu expuneți bateria la temperaturi ridicate. Respectați temperaturile de utilizare și depozitare recomandate.

- Nu distrugeți bateria reîncărcabilă; aceasta poate exploda sau elibera materiale toxice.

- Dacă bateria reîncărcabilă este deteriorată, nu o demontați și nu îi

modificați structura. Eliminați bateria reîncărcabilă în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

- Dacă bateria prezintă scurgeri de electrolit, evitați orice contact cu acest lichid caustic și periculos; în caz de contact, consultați un medic. Schimbați bateria și eliminați bateria defectă în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

B. Măsuri de precauție pentru lămpi

Avertisment: o benită poate reprezenta un risc de strangulare. Anumite piese mici prezintă un risc de sufocare (de exemplu, bateriile).

Siguranța ochilor

Lampa este clasificată în grupa de risc 2 (risc moderat) în conformitate cu standardul IEC 62471.

- Nu vă uitați direct la lampă atunci când este aprinsă.

- Radiația optică emisă de lampă poate fi periculoasă. Evitați să îndreptați fasciculul lămpii spre ochii unei alte persoane.

- Riscul de afectare a retinei din cauza emisiei de lumină albastră, în special la copii.

Compatibilitate electromagnetică

Îndeplinește reglementările privind compatibilitatea electromagnetică.

Avertisment: acest lucru nu garantează că nu vor apărea interferențe. Dacă observați interferențe electromagnetice între lampa dvs. și dispozitivele electrice, opriți lampa sau țineți-o departe de dispozitivele electronice sensibile (de exemplu, balize de avalanșă, comenzi de zbor, echipamente de comunicații, dispozitive medicale...).

Directiva ErP

Este conform cu Directiva 2009/125/CE privind produsele cu impact energetic (ErP).

- Luminozitate maximă instantanee - Temperatura de culoare: 6000-7000 K - Unghiul nominal al fasciculului îngust: 15° / flood: 50° - Număr de cicluri de comutare înainte de defecțiune prematură: minim 13.000.

C. Curățare, uscare

În caz de contact cu apa de mare, clătiți lampa în apă dulce și uscați-o.

Nu permiteți ca substanțele chimice să intre în contact cu lampa.

D. Depozitare, transport

Pentru depozitarea pe termen lung, încărcați bateria reîncărcabilă (repețiți la fiecare șase luni) și scoateți bateria din lampă. Evitați să lăsați bateria reîncărcabilă să se descarce complet. Asigurați-vă că depozitați bateria reîncărcabilă într-un loc uscat. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 20 și 25° C.

După 12 luni în aceste condiții fără utilizare, acumulatorul se va descărca.

Pentru a transporta lampa atunci când nu o utilizați, vă recomandăm să deconectați bateria de la lampă pentru a preveni pornirea accidentală a acesteia.

E. Protejarea mediului

Aruncați lampa numai în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

F. Modificări/reparații

Interzis în afara instalațiilor Petzl, cu excepția pieselor de schimb.

G. Întrebări/contact

Garanția Petzl

Această lampă este garantată timp de 5 ani împotriva oricărui defect de material sau de fabricație (cu excepția bateriei reîncărcabile, care este garantată pentru 2 ani sau 300 de cicluri). Excluzi din garanție: mai mult de 300 de cicluri de încărcare/descărcare, uzură normală, oxidare, modificări sau alterări, depozitare incorectă, întreținere necorespunzătoare, deteriorări datorate accidentelor, neglijenței sau utilizării necorespunzătoare sau incorecte.

Responsabilitate

Petzl nu este responsabil pentru consecințele directe, indirecte sau accidentale, sau pentru orice alt tip de daune care apar sau rezultă din utilizarea produselor sale.